

186/126 1740 Oktober 9., Paris

## Schreiben von Beat Fidel Zurlauben an Beat Jakob Anton Zurlauben betreffend die Profess von Maria Euphemia Christina Helena Zurlauben und Neuigkeiten aus Zug und Paris

**B** B. F. Zurlauben<sup>1</sup> dankt Abbé Zurlauben<sup>2</sup> für alles, das er für seine ältere Schwester<sup>3</sup> getan hat, die am 4. des vergangenen Monats ihre Profess abgelegt hat. Da er ihre Adresse nicht kennt, bittet er den Abbé, wenn er nach Tänikon schreibt, ihr auszurichten, wie erfreut er über ihren Schritt ist. Er wünschte, dass seine jüngere Schwester<sup>4</sup> sich auch berufen fühlte. Die deutsche Sprache wird er nicht vergessen, da sie ihm eines Tages noch nützlich sein wird. Seit einem Dutzend Tagen ist Zurlauben zurück von Fontainebleau und hofft, seinen Onkel,<sup>5</sup> der seit drei Wochen «à la Campagne» ist, bald zu sehen. Er beschreibt dem Abbé, wo er die Briefe seines Onkels findet, die dieser ihm während seines letzten Aufenthalts in Zug geschrieben hat. Zurlauben hat von Schneider Bütler<sup>6</sup> erfahren, wie es um die Gesundheit und den Prozess des Abbé gegen Hauptmann Kolin<sup>7</sup> steht. Von Bossard hat Zurlauben den Brief seiner Tante,<sup>8</sup> der Kapuzinerin, erhalten und versichert sie seines Respekts, ihr Bruder<sup>9</sup> ebenso. Er dankt der Zuger Obrigkeit für ihr Andenken an ihn und besonders dem Propst,<sup>10</sup> Brandenburg,<sup>11</sup> Frau Brandenburg<sup>12</sup> und Frau Uttinger,<sup>13</sup> den Fräulein Brandenburg und Zurlauben sowie Elisabeth und Bablon.<sup>14</sup> Dass der Pfarrer von Beinwil<sup>15</sup> ihm noch nicht geantwortet hat, erstaunt ihn.

---

<sup>1</sup> Beat Fidel Zurlauben.

---

<sup>2</sup> Beat Jakob Anton Zurlauben.

---

<sup>3</sup> Maria Euphemia Christina Helena Zurlauben.

---

<sup>4</sup> Maria Franziska Verena Antoinetta Zurlauben.

---

<sup>5</sup> Beat Franz Plazidus Zurlauben.

---

<sup>6</sup> Anton Fidel Bütler.

---

<sup>7</sup> Johann Jakob Kolin.

---

<sup>8</sup> Maria Ludovica Genoveva Zurlauben.

---

<sup>9</sup> Beat Franz Plazidus Zurlauben.

---

<sup>10</sup> Beat Karl Anton Wolfgang Wickart, Propst des Stifts Bischofszell.

---

<sup>11</sup> Jakob Bernhard Brandenburg.

---

<sup>12</sup> Maria Helena Barbara Zurlauben, Gattin des Jakob Bernhard Brandenburg.

---

<sup>13</sup> Anna Maria Louisa Zurlauben, Gattin des Beat Kaspar Uttinger.

---

<sup>14</sup> Maria Elisabeth Wickart und Bablon Sidler, Mägde des Beat Jakob Anton Zurlauben.

---

<sup>15</sup> Wolfgang Karl Anton Müller.

---

AH 186, Bl. 300-301 • Bl. 301<sup>v</sup> nur Adresse mit Siegelspuren.  
Original, in französischer Sprache.

---